

деляется корень и словообразовательные аффиксы. Каждая статья иллюстрируется словосочетаниями и предложениями.

В ходе практических занятий по обучению профлексике обязательно обращение к словообразованию. Знание корней, словообразующих аффиксов и словообразовательных закономерностей развивают у студентов языковую догадку, что, безусловно, способствует обогащению словарного состава по специальности.

Для закрепления знаний используется система упражнений по формированию потенциального словарного запаса, но значительное внимание уделяется также грамматическим и синтаксическим связям изучаемой спецлексики. Задания к упражнениям предлагают: а) найти и выписать из текста слова с тем же корнем; б) образовать от существительных прилагательные и глаголы; в) составить предложения с данными словами по определенной модели; г) написать слова (словосочетания) с противоположным значением; д) закончить предложения; ж) употребить слова в правильной грамматической форме; з) выбрать подходящее по смыслу слово.

Значительное внимание на занятиях уделяется чтению и пересказу специальных текстов. Возможные варианты предъявления учебного текста-полилога: а) чтение нового текста без объяснения незнакомых слов до чтения и по ходу чтения; б) чтение текста с параллельным объяснением незнакомых слов по ходу чтения; в) объяснение новых слов до чтения текста; г) комбинированный вариант предъявления текста, включающий все три способа. Степень понимания содержания определяется через систему вопросов к текстам, которые или формулирует преподаватель, или составляют сами студенты.

На итоговом срезе студентам предлагаются задания по проверке: а) уровня сформированности опознавательных умений и навыков при нахождении специальной лексики; б) сформированности умений и навыков семантизировать терминологическую лексику; в) умений и навыков конструирования предложений, а также степени понимания ранее изученных слов; г) умений и навыков создавать текст на профессиональную тему.

Преподавание по предложенной системе с опорой на базовые и потенциальные слова способствует формированию умений и навыков узнавания и семантизации изученных терминологических единиц, активизации специальной лексики в речи учащихся.

Литература

1. Складарская, Г.Н., Ваулина, Е.Ю. Новейшие и наиболее распространенные экономические термины в современном русском языке: Краткий словарь-справочник. – СПб. : Филологический факультет СПбГУ, 2005. – 212 с.

Н.Н. Борсук (г. Брест, БрГТУ)

ДИСКУССИЯ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Деятельность современного специалиста не ограничивается фундаментальной подготовкой в конкретной области, умениями проводить анализ, принимать ответственное решение, давать квалифицированную оценку, обосновывать

свою точку зрения и т.д. Молодой человек, который получает высшее образование, обязан знать иностранные языки и обладать способностью к межличностному и межкультурному сотрудничеству как внутри своей страны, так и на международном уровне.

Процесс обучения иностранного студента русскому языку станет более эффективным при условии проблематизации учебного процесса. Например, использование дискуссии как метода активизирует познавательную деятельность обучаемого, стимулирует ведение им исследовательской работы.

Дискуссия (в переводе с латинского «discussion» означает рассмотрение, исследование) – это способ организации совместной деятельности с целью интенсификации процесса принятия решений в группе посредством обсуждения какого-либо вопроса, проблемы [2]. Нельзя не учитывать, что с коммуникативной точки зрения дискуссия полилогична, а характер полилога может быть разным: полилог – разногласие, защита каждым своей точки зрения; полилог – многоголосие, взаимодополнение, совместное решение проблемы. По цели дискуссии бывают трёх видов: дискуссия, направленная на достижение общего согласия; дискуссия с целью размежеваться с противником или познакомиться с аргументами противоположной стороны.

Безусловно, для проведения дискуссии необходимо иметь два или более различных подхода по рассматриваемому вопросу. В современном мире люди разучились вести диалог, приходиться к согласию. По этой причине мы отдаём предпочтение императивному типу дискуссии, направленной на положительный результат, что в конечном результате приводит к общему согласию.

Таким образом, наша цель – в ходе высказываний выявить истину и достигнуть максимально возможной степени согласия всех участников обсуждаемой проблемы, научить студентов чётко и ясно формулировать решение проблемы, более или менее объективно выражать суждения.

Важной характеристикой дискуссии является аргументация. Помочь студентам постичь азы этого искусства поможет выполнение ряда упражнений, направленных на формирование навыков по соблюдению основных законов формальной логики [6]. Обучаемые, как правило, допускают следующие логические ошибки:

1. Подмена одного предмета (тезиса) другим. Например, при доказательстве тезиса «человек, живущий в мегаполисе, может жить комфортно и развиваться гармонично» приводятся следующие аргументы: «увеличение количества мегаполисов связано с научно-техническим прогрессом», «люди переезжают в города, потому что жить в городе с развитой инфраструктурой намного легче», «молодёжь едет в большие города, чтобы найти работу», «в мегаполисе можно эффективнее организовать бизнес». Как видно из вышеприведённых реплик членов дискуссии, они начинают обсуждать причины возникновения городов-гигантов и причины переселения людей в крупные города, а не обсуждать проблемы мегаполисов мира: экологические, транспортные, жилищные, криминальные, психологические и др.

2. Расширение или сужение тезиса. Например, тезис «В современном мире демографическая ситуация в последнее десятилетие остаётся неблагоприятной» опровергли таким аргументом: «Мы не какая-то там Европа. У нас с решением демографической проблемы всё замечательно», – утверждают студенты из Туркменистана. Налицо сужение тезиса.

3. Психологические уловки в споре. Можно наблюдать следующую картину: оппоненты вместо весомых доказательств своей позиции обращаются к присутствующим, их чувствам, критикуют собеседника, оскорбляют, пытаются доказать, что этот человек не имеет морального права принимать участия в дискуссии по данной проблеме.

4. Ложность аргументов. В качестве доказательств приводятся ложные факты. Например, бедность объясняется отсутствием у человека диплома о высшем образовании, наличием неблагополучной семьи.

Нельзя не учитывать тот факт, что успех обсуждения проблемы зависит от подготовки к дискуссии. Участники должны обладать определённым лексическим запасом, оперировать максимальным объёмом терминов, знать значение многозначных слов в рамках рассматриваемой темы. Есть смысл уделить внимание употреблению вводных слов в речи: во-первых, во-вторых; перечислю всё по порядку: первое..., второе..., и наконец,...; прежде всего необходимо отметить следующее... и наконец, последнее...; итак, назовём причины по порядку... Они необходимы для выражения последовательности информации, фактов, аргументов.

Во время работы над текстом студентам предлагается использовать метод критического анализа, который заключается в выполнении тренировочных заданий, например:

составьте и запишите вопросный план;

выпишите в две колонки положительные и отрицательные аспекты жизни в мегаполисе;

перечислите мотивы, которые побуждают людей переезжать из маленького города в мегаполис. При перечислении используйте вводные слова: во-первых, во-вторых и т.д.;

перескажите выделенный абзац текста, используя речевые клише для выражения своего мнения при обсуждении вопроса;

предлагается работа в парах: задайте вопросы друг другу по тексту: согласны ли вы с, почему? С чем связано....? Существует ли....? Какой, на ваш взгляд, должна быть....?;

предлагается тезис, на который студенты должны ответить утвердительно или отрицательно, аргументируя свой ответ.

Цель проведения учебной дискуссии – это ещё и выработка практических навыков и умений у студентов-иностранцев, актуализация языковых знаний, приобретённых ими в рамках учебной программы. Исходя из этого, именно преподаватель должен выступать в роли ведущего дискуссии. Он не просто направляет ход обсуждения, но и исправляет допущенные ошибки в форме вопросов-уточнений или корректно повторяет сказанное студентом, но грамотно. Возможен и другой подход: типичные ошибки или наиболее сложные случаи в употреблении грамматических конструкций преподаватель фиксирует и приступает к их анализу на заключительном этапе дискуссии.

В ходе дискуссии преподаватель активно использует приёмы, повышающие эффективность обсуждения. Вопросами «так ли это?», «вы уверены в том, что говорите?» отсеиваются слабые и непродуманные высказывания студентов. Словами «этого не может быть» ведущий отрицает позицию участников дис-

куссии, ничего не объясняя. Приём парафраз (повторение ведущим высказывания) используется, чтобы стимулировать переосмысление и уточнение сказанного: «Вы говорите, что...?», «я так вас понял?» и т.д. Побудить учащихся повторить, уточнить суждения возможно при помощи высказываний: «Я не совсем понимаю, что вы имеете в виду», «уточните, пожалуйста».

Для формирования навыков публичного выступления важное место занимает работа по усвоению речевых клише [1, с. 252], которые используются для выражения своего мнения (я думаю, что...; мне кажется, что...; по моему мнению; с моей точки зрения), для побуждения собеседника к высказыванию (не могли бы вы сказать; кто хотел бы что-нибудь добавить по этому вопросу; а что вы думаете о...); для выражении полного согласия (я разделяю вашу точку зрения; вы правы; я согласен с вами); для выражения частичного согласия (в основном я согласен с вами; с этим нельзя не согласиться, но...); для выражения несогласия (вы ошибаетесь; я не разделяю эту точку зрения; у меня другое мнение по этому вопросу); для выражения уверенности (я убеждён, что...; это не вызывает у меня никаких сомнений); для выражения предположения (давайте предположим; позвольте высказать предположение, что...); для выражения сомнения (на мой взгляд, это положение не бесспорно; трудно сказать, правилен ли этот вывод) и т.д. Собранные выражения можно распределить в таблице, которая постепенно будет пополняться.

Одним из важных требований культуры дискуссии является взаимное уважение оппонентов. В связи с этим стоит обратить внимание, особенно человека, ведущего дискуссию, на употребление выражений: предлагаю перейти к рассмотрению другого вопроса; предлагаю поменять тему; извините, я хотел бы уточнить, правильно ли я вас понял?; уважаемый коллега, вы действительно убеждены в правильности этого вывода; будьте добры, повторите ваш вопрос; не могли бы вы кратко сформулировать главный вывод; у меня к вам просьба: назовите источник информации, назовите номер журнала, в котором опубликован данный материал и т.д. Мы убеждены, что усвоение вышеперечисленных выражений при обучении русскому как иностранному будет способствовать не только развитию непосредственно языковых умений, но и основ ораторского мастерства.

Дискуссии по характеру могут быть стихийными, свободными, организованными. При работе с иностранными студентами предпочтение отдаётся организованным дискуссиям, которые ограничены во времени и проводятся в конкретной аудитории в установленном заранее порядке. Особое внимание следует обратить на тему спора. Она должна быть интересна, важна для студенческой аудитории, строится на материале, который члены дискуссии хорошо знают. Очень важно ярко, выразительно, лаконично, образно сформулировать тезис. Например, «является ли глобализация процессом стихийным или он управляется людьми?», «иммиграция: угроза или благо?».

При выборе темы в группе проводится мозговой штурм. Это плодотворный метод для продуцирования новых идей. Положительная его сторона – студенты безбоязненно высказываются, со своими предложениями выступают даже стеснительные и плохо говорящие. Опираясь на принцип «из количества рождается качество», под руководством преподавателя обобщается максимальное количество идей, комбинируются элементы двух-трёх предложений. В результате вы-

рабатывается достойное решение. Как показала практика, мозговой штурм – один из решающих методов активизации обучения.

В мировом педагогическом опыте [4, с. 200] распространение получили различные формы дискуссии: круглый стол, симпозиум, конференция, мозаика, дискуссия-соревнование, прогрессивная дискуссия, дискуссия в стиле телевизионного ток-шоу, дебаты, судебное заседание, эстафета, вертушка, аквариум и др. Наиболее приемлемым видом проведения дискуссии при работе с иностранцами, на наш взгляд, является конференция. Обсуждение и спор предваряются информацией о состоянии проблемы. Далее участники дискуссии выступают с сообщениями, в которых каждый представляет свою точку зрения, после чего отвечает на вопросы аудитории. Чтобы выступление было ясным, кратким, полным, можно воспользоваться ПОПС-формулой [2]:

П – позиция, точка зрения. Я считаю, что...

О – обоснование (доводы в поддержку вашей позиции)., потому что...

П – примеры, факты. Например, ...

С – следствие, вывод. ..., поэтому...

Дискуссия заканчивается коротким резюме. В центре внимания вопросы: интересна ли тема?, насколько были компетентны участники в обсуждаемом вопросе?, какие аргументы преобладали?, имелись ли ссылки на примеры из жизни, традиций страны, из которой прибыл студент и т.д.?, использовались ли цитаты из авторитетных изданий?

Проведение практических занятий в форме дискуссии помогает преподавателю закрепить у студентов уже имеющиеся знания и умения, способствует развитию творческой активности учащихся, их логических способностей, умения самостоятельно мыслить, аргументировать свою точку зрения, содействует формированию культуры полемического мастерства, социальной компетенции. Таким образом, дискуссия выполняет три функции: обучающую, развивающую, воспитательную.

Литература:

1. Баско, Н.В. Обсуждаем глобальные проблемы, повторяем русскую грамматику: учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся / Н.В. Баско. Изд. 2-е, исправ. и доп. – М.: Русский язык. Курсы, 2010. – 272 с.
2. Бочкова, Н.В. Как вести дискуссию? [festival.1september.ru>articles/582172/](http://festival.1september.ru/articles/582172/)
3. Ивин, А.А. Теория аргументации: учебное пособие. М. : Уардарики, 2000. – 416 с.
4. Кларин, М.В. Инновационные модели обучения в зарубежных педагогических процессах. М. : Арена, 1994. – 216 с.

О.А. Будник (г. Брест, БрГТУ)

ОВЛАДЕНИЕ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКОЙ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ТЕКСТА СТУДЕНТОМ-ИНОФОНОМ

Как известно, важнейшей составляющей профессиональной языковой личности студента-инофона является его овладение терминологией изучаемой науки. Главным источником её формирования служит терминологическая лек-